



Latvian (latviešu valoda)

## Levada rituāli

Krusta zīme

Tēva un Dēla un Svētā Gara vārdā.

Āmens

Sveiciens

Mūsu Kunga Jēzus Kristus žēlastība, un Dieva mīlestība, un Svētā Gara kopība esi ar tev visiem.

Un ar savu garu.

Senitenciālais akts

Brāļi (brāļi un māsas), atzīsim mūsu grēkus, Un tāpēc sagatavojieties svinēt svētos noslēpumus.

Es atzīstos visvarenajam Dievam Un jums, mani brāļi un māsas, ka es esmu ļoti grēkojis, Manās domās un vārdos, ko esmu izdarījis un ko es neesmu izdarījis, caur manu vainu, caur manu vainu, caur manu vissmagāko vainu; Tāpēc es jautāju svētītajai Marijai Evervirgin, visi eņģeļi un svētie, Un jūs, mani brāļi un māsas, lūgt mani par Kungu, mūsu Dievu.

Lai Visvarenais Dievs mūs apžēlojas, piedod mums mūsu grēkus, un nogādājiet mūs mūžīgā dzīvē.

Āmens

German (Deutsch)

## Einführungsriten

Zeichen des Kreuzes

Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.

Amen

Gruß

Die Gnade unseres Herrn Jesus Christus, und die Liebe Gottes, und die Gemeinschaft des Heiligen Geistes Sei bei euch allen.

Und mit deinem Geist.

Beulenakt

Brüder (Brüder und Schwestern), lass uns unsere Sünden anerkennen, und bereiten Sie uns so vor, die heiligen Geheimnisse zu feiern.

Ich gestehe dem allmächtigen Gott Und für dich, meine Brüder und Schwestern, dass ich sehr gesündigt habe, in meinen Gedanken und in meinen Worten, in dem, was ich getan habe und was ich nicht getan habe, durch meine Schuld, durch meine Schuld, durch meine schwerwiegendste Schuld; Deshalb frage ich gesegnete Maria immer, immer zu virgen, alle Engel und Heiligen, und du, meine Brüder und Schwestern, für mich zu dem Herrn, unserem Gott, zu beten.

Möge der allmächtige Gott gnädig uns uns, vergib uns unsere Sünden, Und bringen Sie uns zum ewigen Leben.

Amen

Latvian (latviešu valoda)

Kirijs

**Kungs, apžēlojies.**

Kungs, apžēlojies.

**Kristu, apžēlojies.**

Kristu, apžēlojies.

**Kungs, apžēlojies.**

Kungs, apžēlojies.

Glorija

Gods Dievam augstībā, un miers virs zemes labas gribas cilvēkiem. Mēs jūs slavējam, mēs tevi svētījām, mēs tevi dievinām, mēs tevi slavējam, mēs pateicamies jums par jūsu lielo slavu, Kungs Dievs, debesu ķēniņš, Ak Dievs, visvarenais Tēvs. Kungs Jēzus Kristus, vienpiedzimušais dēls, Kungs Dievs, Dieva Jērs, Tēva Dēls, tu atņem pasaules grēkus, apžēlojies par mums; tu atņem pasaules grēkus, pieņem mūsu lūgšanu; jūs sēžat pie Tēva labās rokas, apžēlojies par mums. Jo tu vienīgais esi Svētais, Tu vienīgais esi Tas Kungs, tu viens esi Visaugstākais, Jēzus Kristus, ar Svēto Garu, Dieva Tēva godībā. Āmen.

Savākt

**Lūgsimies.**

Āmen.

Vārda liturģija

Pirmais lasījums

Tā Kunga vārds.

German (Deutsch)

Kyrie

**Herr, erbarme dich.**

Herr, erbarme dich.

**Christus, Gnade.**

Christus, Gnade.

**Herr, erbarme dich.**

Herr, erbarme dich.

Gloria

Ehre sei Gott in der Höhe, und auf Erden Frieden zu Menschen mit gutem Willen. Wir loben dich, Wir segnen dich, Wir lieben dich, Wir verherrlichen Sie, Wir danken Ihnen für Ihren großen Ruhm, Herr Gott, himmlischer König, O Gott, allmächtiger Vater. Herr Jesus Christus, nur gezeugtem Sohn, Herr Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters, Sie nehmen die Sünden der Welt weg, habe Gnade mit uns; Sie nehmen die Sünden der Welt weg, empfangen unser Gebet; Sie sitzen zur rechten Hand des Vaters, habe Gnade mit uns. Für Sie allein sind die Heiligen, Du allein bist der Herr, Sie allein sind am höchsten, Jesus Christus, Mit dem Heiligen Geist, in der Herrlichkeit Gottes, dem Vater. Amen.

Sammeln

**Lass uns beten.**

Amen.

Liturgie des Wortes

Erste Lesung

Das Wort des Herrn.

Latvian (latviešu valoda)

Paldies Dievam.

Atbildētais psalms

Otrais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Evaņģēlijs

**Tas Kungs lai ir ar jums.**

Un ar savu garu.

**Svētā evaņģēlija lasījums  
saskaņā ar N.**

Slava tev, Kungs

**Tā Kunga evaņģēlijs.**

Slava tev, Kungs Jēzu Kristu.

Ticības profesija

Es ticu vienam Dievam,  
visvarenais Tēvs, debesu un  
zemes radītājs, no visām  
redzamajām un  
neredzamajām lietām. Es ticu  
vienam Kungam Jēzum  
Kristum, Dieva  
vienpiedzimušais dēls, dzimis  
no Tēva pirms visiem laikiem.  
Dievs no Dieva, Gaisma no  
Gaismas, paties Dievs no  
patiesā Dieva, dzimis, nav  
radīts, ar Tēvu viendabīgs;  
caur viņu viss tapa. Mūsu,  
cilvēku dēļ, un mūsu  
pestīšanas dēļ viņš nāca no  
debesīm, un ar Svēto Garu  
tika iemiesots no Jaunavas  
Marijas, un kļuva par cilvēku.  
Mūsu dēļ viņš tika sistis krustā  
Poncija Pilāta vadībā, viņš  
cieta nāvi un tika apglabāts,  
un trešajā dienā augšāmcelās

German (Deutsch)

Gott sei Dank.

Antwortpsalm

Zweite Lesung

Das Wort des Herrn.

Gott sei Dank.

Evangelium

**Der Herr sei mit dir.**

Und mit deinem Geist.

**Eine Lesung aus dem Heiligen  
Evangelium nach N.**

Ruhm dir, o Herr

**Das Evangelium des Herrn.**

Lob dir, Herr Jesus Christus.

Glaubensbekenntnis

Ich glaube an einen Gott, der Vater, der  
Allmächtige, Hersteller von Himmel und  
Erde, ausgerechnet sichtbar und  
unsichtbar. Ich glaube an einen Herrn  
Jesus Christus, der einzig ge  
vornommene Sohn Gottes, Geboren  
aus dem Vater vor allen Altersgruppen.  
Gott von Gott, Licht von Licht, Wahrer  
Gott von wahren Gott, Gezeugt, nicht  
gemacht, konsubstantial mit dem  
Vater; durch ihn wurden alle Dinge  
gemacht. Für uns Männer und für  
unsere Erlösung kam er vom Himmel  
herunter, und durch den Heiligen Geist  
war inkarniert der Jungfrau Maria, und  
wurde Mann. Für unseretwillen wurde  
er unter Pontius Pilatus gekreuzigt, Er  
erlitt den Tod und wurde begraben, und  
stieg am dritten Tag wieder auf gemäß  
den heiligen Schriften. Er stieg in den  
Himmel auf und sitzt zur rechten Hand  
des Vaters. Er wird wieder in Ruhm  
kommen die Lebenden und die Toten

## Latvian (latviešu valoda)

saskaņā ar Svētajiem Rakstiem. Viņš uzkāpa debesīs un sēž pie Tēva labās rokas. Viņš nāks atkal godībā tiesāt dzīvos un mirušos un viņa valstībai nebūs gala. Es ticu Svētajam Garam, Kungam, dzīvības devējam, kas nāk no Tēva un Dēla, kas kopā ar Tēvu un Dēlu tiek pielūgts un pagodināts, kas ir runājis caur praviešiem. Es ticu vienai, svētai, katoļu un apustuliskai Baznīcai. Es atzīstu vienā Kristībā grēku piedošanai un es gaidu mirušo augšāmcelšanos un nākamās pasaules dzīvi. Āmen.

Homīlija

Universālā lūgšana

**Mēs lūdzam To Kungu.**

Kungs, uzklausi mūsu lūgšanu.

**Euharistijas liturģija**

Piedāvājums

Lai Dievs svētīts mūžīgi.

**Lūdzieties, brāļi (brāļi un māsas), ka mans un tavs upuris var būt Dievam pieņemami, visvarenais Tēvs.**

Lai Tas Kungs pieņem upuri no jūsu rokām par viņa vārda slavu un slavu, mūsu labā un visas viņa svētās Baznīcas labums.

Āmen.

## German (Deutsch)

beurteilen Und sein Königreich wird kein Ende haben. Ich glaube an den Heiligen Geist, den Herrn, den Geber des Lebens, wer geht vom Vater und dem Sohn vor, Wer mit dem Vater und dem Sohn ist verehrt und verherrlicht, wer hat durch die Propheten gesprochen. Ich glaube an eine, heilige, katholische und apostolische Kirche. Ich gestehe eine Taufe für die Vergebung der Sünden Und ich freue mich auf die Auferstehung der Toten und das Leben der Welt. Amen.

Predigt

Universelles Gebet

**Wir beten zum Herrn.**

Herr, höre unser Gebet.

**Liturgie der Eucharistie**

Offertorium

Gesegnet sei Gott für immer.

**Beten, Brüder (Brüder und Schwestern), dass mein Opfer und deines kann für Gott akzeptabel sein, der allmächtige Vater.**

Möge der Herr das Opfer an Ihren Händen akzeptieren Für das Lob und die Herrlichkeit seines Namens, Für unser Gut und das Wohl seiner heiligen Kirche.

Amen.

Latvian (latviešu valoda)

Euharistiskā lūgšana

**Tas Kungs lai ir ar jums.**

Un ar savu garu.

**Pacieliet savas sirdis.**

Mēs tos paceļam pie Tā  
Kunga.

**Pateiksimies Tam Kungam,  
mūsu Dievam.**

Tas ir pareizi un taisnīgi.

Svētais, svētais, svētais  
Dievs Cebaots. Debesis un  
zeme ir tavas godības pilnas.  
Hozanna augstākajā līmenī.  
Svētīgs, kas nāk Tā Kunga  
vārdā. Hozanna augstākajā  
līmenī.

**Ticības noslēpums.**

Mēs pasludinām tavu nāvi, ak  
Kungs, un apliecināt savu  
augšāmcelšanos līdz tu atkal  
atnāksi. Vai: Kad mēs ēdam  
šo maizi un dzeram šo kausu,  
mēs pasludinām tavu nāvi,  
ak Kungs, līdz tu atkal  
atnāksi. Vai: Glāb mūs,  
pasaules Pestītāj, par tavu  
krustu un augšāmcelšanos tu  
esi mūs atbrīvojis.

Āmen.

Komūnijas rituāls

**Pēc Pestītāja pavēles un ko  
veidojusi dievišķā mācība,  
mēs uzdrošināmies teikt:**

Mūsu Tēvs, kas esi debesīs,  
svētīts lai top Tavs vārds; lai  
nāk tava valstība, tavs prāts  
lai notiek uz zemes, kā tas ir

German (Deutsch)

Eucharistisches Gebet

**Der Herr sei mit dir.**

Und mit deinem Geist.

**Hebe deine Herzen hoch.**

Wir heben sie zum Herrn.

**Lassen Sie uns dem Herrn unserem  
Gott danken.**

Es ist richtig und gerecht.

Heiliger, heiliger, heiliger Herr, Gott der  
Heerscharen. Himmel und Erde sind  
voll von deiner Herrlichkeit. Hosanna  
am höchsten. Gesegnet ist derjenige,  
der im Namen des Herrn kommt.  
Hosanna am höchsten.

**Das Geheimnis des Glaubens.**

Wir verkünden deinen Tod, o Herr, und  
bekennen Sie sich Ihre Auferstehung  
bis du wieder kommst. Oder: Wenn wir  
dieses Brot essen und diese Tasse  
trinken, Wir verkünden deinen Tod, o  
Herr, bis du wieder kommst. Oder:  
Rette uns, Retter der Welt, Denn durch  
Ihr Kreuz und Ihre Auferstehung Sie  
haben uns freigelassen.

Amen.

Gemeinschaftsritus

**Im Befehl des Erretters und gebildet  
durch göttliche Lehre, wir wagen wir zu  
sagen:**

Vater unser, der du bist im Himmel,  
Hallowed sei dein Name; euer  
Königreich komme, Dein Wille geschehe  
auf Erden wie es im Himmel ist. Gib uns

Latvian (latviešu valoda)

debesīs. Mūsu dienīško maizi  
dod mums šodien, un piedod  
mums mūsu pārkāpumus,  
tāpat kā mēs piedodam tiem,  
kas pret mums pārkāpuši; un  
neieved mūs kārdināšanā,  
bet atpestī mūs no ļauna.

Atpestī mūs, Kungs, mēs  
lūdzam, no visa ļaunuma,  
dāvā mieru mūsu dienās, ka  
ar tavas žēlastības palīdzību,  
mēs vienmēr varam būt brīvi  
no grēka un pasargāts no  
visām bēdām, kad mēs  
gaidām svētīgo cerību un  
mūsu Pestītāja Jēzus Kristus  
atnākšana.

Karalistei, spēks un slava ir  
jūsu tagad un vienmēr.

Kungs Jēzus Kristus, kas teica  
saviem apustuļiem: Mieru es  
jums atstāju, savu mieru es  
jums dodu, neskaties uz  
mūsu grēkiem, bet uz jūsu  
Baznīcas ticību, un laipni  
dāvā viņai mieru un vienotību  
saskaņā ar jūsu gribu. Kas  
dzīvo un valda mūžīgi mūžos.  
Āmen.

Tā Kunga miers lai vienmēr  
ar jums.

Un ar savu garu.

Piedāvāsim viens otram  
miera zīmi.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules  
grēkus, apžēlojies par mums.  
Dieva Jērs, Tu nes pasaules  
grēkus, apžēlojies par mums.

German (Deutsch)

heute unser tägliches Brot, und vergib  
uns unsere Übertretungen, wie wir  
denen vergeben, die gegen uns treten;  
und führen uns nicht in Versuchung,  
sondern erlöse uns von dem Bösen.

Liefern Sie uns, Herr, wir beten, von  
jedem Bösen, gnädig zu Frieden in  
unseren Tagen, das, durch die Hilfe  
Ihrer Barmherzigkeit, Wir können  
immer frei von Sünde sein und sicher  
vor aller Not, Während wir auf die  
gesegnete Hoffnung warten und das  
Kommen unseres Erlösers, Jesus  
Christus.

Für das Königreich, Die Kraft und der  
Ruhm sind deine jetzt und für immer.

Herr Jesus Christus, Wer hat zu deinen  
Aposteln gesagt: Frieden Ich verlasse  
dich, mein Frieden, den ich dir gebe,  
Schauen Sie nicht auf unsere Sünden,  
Aber über den Glauben Ihrer Kirche,  
und gnädig ihren Frieden und ihre  
Einheit gewähren in Übereinstimmung  
mit deinem Willen. Die für immer und  
ewig regieren und regieren.

Amen.

Der Frieden des Herrn ist immer bei dir.

Und mit deinem Geist.

Lassen Sie uns uns gegenseitig das  
Zeichen des Friedens anbieten.

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden  
der Welt weg, habe Gnade mit uns.  
Lamm Gottes, du nimmst die Sünden  
der Welt weg, habe Gnade mit uns.

## Latvian (latviešu valoda)

Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, dod mums mieru.

Lūk, Dieva Jērs, redzi to, kas nes pasaules grēkus. Svētīgi ir tie, kas aicināti uz Jēra mielastu.

Kungs, es neesmu cienīgs ka tev jāieiet zem mana jumta, bet saki tikai vārdu, un mana dvēsele tiks dziedināta.

Kristus Miesa (asinis).

Āmen.

Lūgsimies.

Āmen.

## Ritu noslēgšana

### Svētība

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Lai visvarenais Dievs jūs svētī, Tēvs un Dēls, un Svētais Gars.

Āmen.

### Atlaišana

Uz priekšu, Mise ir beigusies.

Vai arī: ej un pasludini Tā

Kunga evaņģēliju. Vai arī:

ejiet ar mieru, pagodinot

Kungu ar savu dzīvi. Vai arī:

ej ar mieru.

Paldies Dievam.

## German (Deutsch)

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, Gewähre uns Frieden.

Siehe das Lamm Gottes, Siehe, der die Sünden der Welt wegnimmt. Gesegnet sind diejenigen, die zum Abendessen des Lammes berufen sind.

Herr, ich bin nicht würdig dass Sie unter mein Dach eintreten sollten, Aber sagen Sie nur, dass das Wort und meine Seele geheilt werden.

Der Leib (Blut) Christi.

Amen.

Lass uns beten.

Amen.

## Schließende Riten

### Segen

Der Herr sei mit dir.

Und mit deinem Geist.

Möge der allmächtige Gott Sie segnen, Der Vater und der Sohn und der Heilige Geist.

Amen.

### Entlassung

Geh aus, die Messe ist beendet. Oder:

Geh und verkündet das Evangelium des

Herrn. Oder: Geh in Frieden und

verherrlicht den Herrn durch dein

Leben. Oder: Geh in Frieden.

Gott sei Dank.